Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś im te słowa które powiedziałem do was jeszcze będąc z wami że trzeba zostać wypełnione wszystkie które są napisane w Prawie Mojżesza i prorokach i psalmach o Mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie powiedział do nich: To są moje słowa, które wypowiedziałem do was,\* będąc jeszcze z wami, że musi wypełnić się wszystko, co zostało o Mnie napisane w Prawie Mojżesza,\*\* u proroków i w Psalmach.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział zaś do nich: Te słowa me, które powiedziałem do was jeszcze będąc z wami, że ma wypełnić się wszystko napisane w prawie Mojżesza i prorokach i śpiewach o mnie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś im te słowa które powiedziałem do was jeszcze będąc z wami że trzeba zostać wypełnione wszystkie które są napisane w Prawie Mojżesza i prorokach i psalmach o Mnie |

1. 1) <x>510 10:41</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 18:31</x>; <x>490 24:27</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Podobny trzyczęściowy podział SP występuje w epilogu do 4QMMT. [↑](#footnote-ref-4)